

Uradni list

Evropske unije

L 209



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

3. avgust 2013

Vsebina

II Nezakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba Komisije (EU) št. 748/2013 z dne 2. avgusta 2013 o spremembi Uredbe (EU) št. 513/2013 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani 1

Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 749/2013 z dne 2. avgusta 2013 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 12

SKLEPI

2013/419/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2013 o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju glede večletnega finančnega okvira, da se upoštevajo potrebe po odhodkih, nastale zaradi pristopa Hrvaške k Evropski uniji 14

2013/420/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 2013 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2013/000 TA 2013 – tehnična pomoč na pobudo Komisije) 16

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

2013/421/EU:

- ★ Sklep Sveta z dne 27. junija 2013 o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v okviru upravnega odbora za Konvencijo TIR v zvezi s predlogom za spremembo Carinske konvencije o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR zvezkov (Konvencija TIR iz leta 1975) 17

2013/422/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 1. avgusta 2013 o spremembi Sklepa 2011/163/EU o odobritvi načrtov, ki so jih predložile tretje države v skladu s členom 29 Direktive Sveta 96/23/ES (notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 4880) ⁽¹⁾ 21

2013/423/EU:

- ★ Sklep Komisije z dne 2. avgusta 2013 o sprejetju zaveze, ponujene v okviru protidampinškega postopka v zvezi z uvozom fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani 26

Obvestilo bralcem – Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji Uradnega lista Evropske unije (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)

Obvestilo bralcem – Način navajanja aktov (glej notranjo stran zadnje strani ovitka)



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 748/2013

z dne 2. avgusta 2013

o spremembi Uredbe (EU) št. 513/2013 o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti členov 7, 8 in 9 Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

POSTOPEK

- (1) Komisija je z Uredbo (EU) št. 513/2013 ⁽²⁾ določila začasne protidampinške dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani v Unijo.
- (2) Komisija je s Sklepom 2013/423/EU ⁽³⁾ sprejela ponudbo o zavezi skupine sodelujočih proizvajalcev izvoznikov skupaj s kitajsko gospodarsko zbornico za izvoz in uvoz strojev in elektronskih izdelkov (CCCME).
- (3) Sprejetje zaveze zahteva tehnične spremembe Uredbe (EU) št. 513/2013 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 513/2013 se spremeni:

1. vstavita se nov naslov J in nova uvodna izjava 282:

„J. CARINSKA DEKLARACIJA

(282) Statistični podatki o sončnih panelih in njihovih ključnih sestavnih delih se pogosto izrazijo s številom kosov ali v vatih. Vendar takšna dodatna enota za sončne panele in njihove ključne sestavne dele ni določena v kombinirani nomenklaturi iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi ^(*). Zato je treba zagotoviti, da pri uvozu zadevnega izdelka v deklaraciji za njegovo sprostitev v

prosti promet ni navedena le teža v kilogramih ali tonah, ampak tudi število kosov ali vati. Za oznaki TARIC 3818 00 10 11 in 3818 00 10 19 je treba navesti število kosov, za oznake TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 in 8541 40 90 39 pa vate.;

(*) UL L 256, 7.9.1987, str. 1.“

2. tabela v odstavku 2(ii) člena 1 se nadomesti z naslednjo tabelo:

„Družba	Stopnja dajatve	Dodatna oznaka TARIC
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co., Ltd	51,5 %	B791
Delsolar (Wujiang) Ltd	67,9 %	B792
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	55,9 %	B793
LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd	55,9 %	B927
JingAo Solar Co.Ltd. Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd.	58,7 %	B794

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ UL L 152, 5.6.2013, str. 5.

⁽³⁾ Glej stran 26 tega Uradnega lista.

„Družba	Stopnja dajatve	Dodatna oznaka TARIC
JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd. Hefei JA Solar Technology Co. Ltd. Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd.		
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	38,3 %	B795
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	48,6 %	B796
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	37,3 %	B797
Družbe iz Priloge I	47,6 %	
Vse druge družbe	67,9 %	B999“

3. vstavijo se naslednji členi, člen 4 se preštevilči v člen 8:

„Člen 4

Kadar se pri uvozu sončnih panelov in ključnih sestavnih delov, ki se trenutno uvrščajo pod oznake TARIC 3818 00 10 11, 3818 00 10 19, 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 in 8541 40 90 39, predloži deklaracija za sprostitev v prosti promet, se te oznake TARIC vstavijo v zadevna polja te deklaracije.

Države članice vsak mesec obvestijo Komisijo o številu kosov, uvoženih pod oznakama TARIC 3818 00 10 11 in 3818 00 10 19, o vatih za oznake TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 in 8541 40 90 39 ter o poreklu teh izdelkov.

Člen 5

Kadar se predloži deklaracija za sprostitev v prosti promet za izdelke iz členov 1 in 4, se v zadevno polje deklaracije za uvožene izdelke vpiše število kosov pod oznakama TARIC 3818 00 10 11 in 3818 00 10 19 ter vate pod oznakami TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 in 8541 40 90 39.

Člen 6

1. Uvoz izdelkov, deklariranih za sprostitev v prosti promet, ki se trenutno uvrščajo pod oznako KN ex 3818 00 10 (oznaki TARIC 3818 00 10 11 in 3818 00 10 19), oznako KN ex 8541 40 90 (oznake TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 in 8541 40 90 39), ki jih zaračunajo družbe, katerih zaveze je Komisija sprejela in katerih imena so naštetja v Prilogi k Sklepu 2013/423/EU, je oproščen protidampinške dajatve, ki jo določa člen 1, če:

(a) je družba, ki je navedena v Prilogi k Sklepu 2013/423/EU, proizvedla in odpemila zgoraj navedene izdelke ter zanje izdala račun neposredno ali prek povezane družbe, ki je tudi navedena v Prilogi k Sklepu 2013/423/EU, njenim povezanim družbam v Uniji, ki delujejo kot uvozniki in carinijo blago za prosti promet v Uniji, ali prvi neodvisni stranki, ki deluje kot uvoznik in carini blago za prosti promet v Uniji, ter

(b) je takemu uvozu predložen račun na podlagi zaveze, tj. trgovinski račun, ki vsebuje vsaj podatke in izjavo, določene v Prilogi II k tej uredbi, ter

(c) se takemu uvozu priloži potrdilo o izvozni zavezi v skladu s Prilogo III k tej uredbi ter

(d) blago, ki je deklarirano in predloženo carinski službi, natančno ustreza opisu na računu na podlagi zaveze.

2. Carinski dolg nastane ob sprejetju izjave o sprostivni v prosti promet:

(a) kadar se v zvezi z uvozom iz odstavka 1 ugotovi, da ni izpolnjen eden ali več pogojev iz tega odstavka, ali

- (b) ko Komisija umakne svoje sprejetje zaveze na podlagi člena 8(9) Uredbe (ES) št. 1225/2009 v uredbi ali sklepu, ki velja za določene transakcije, ter razglasi zadevne račune na podlagi zaveze za neveljavne.

Člen 7

Družbe, katerih zaveze Komisija sprejme in katerih imena so naštet v Prilogi k Sklepu 2013/423/EU ter za katera veljajo nekateri pogoji iz te priloge, bodo prav tako izdale račun za transakcije, ki niso oproščene protidampinških dajatev. Ta račun je trgovinski račun, ki vsebuje najmanj elemente iz Priloge IV k tej uredbi.“;

4. Priloga se nadomesti in se preimenuje v Prilogo I, priloge II–IV pa se vstavijo, kot sledi:

'PRILOGA I

Sodelujoči kitajski proizvajalci izvozniki, ki niso bili vključeni v vzorec:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co., Ltd.	B801
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Arhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
CSI Solar Power (China) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. CSI Cells Co. Ltd	B805
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd. CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd. China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd. China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd.	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co., Ltd	B810
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD. ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD. HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD.	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
DCWATT POWER Co. Ltd	B815
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
ET Solar Industry Limited ET Energy Co.,Ltd	B819
Dotec Electric Co. Ltd	B928
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd	B821
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd.	B822
GS PV Holdings Group	B823
Hangzhou Bluesun Solar Energy Technology Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co., Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co., Ltd	B825
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd.	B826
Hanwha SolarOne Co. Ltd	B829
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO.,LTD.	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp.,Ltd.	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Energy Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
Jinggong P-D Shaoxing Solar Energy Tech Co. Ltd	B844
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd	B850
Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED GCL Solar System (Suzhou) Limited	
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy (Zhuzhou) Co. Ltd	B851
Motech (Suzhou) Renewable Energy Co. Ltd	B852

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Best Solar Energy Technology Co. Ltd	B855
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co.,Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd.	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
Qingdao Jiao Yang Lamping Co. Ltd	B867
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co.Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co., Ltd	B872
Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Shanghai ST-Solar Co. Ltd Jiangsu ST-Solar Co. Ltd	B876
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sacred Industry Co. Ltd	B878
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD. NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD. Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd.	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Winsun New Energy Co. Ltd	B887
Worldwide Energy and Manufacturing USA Co. Ltd	B888
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co., Ltd. Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co., Ltd.	B893
Wuxi UT Solar Technology Co. Ltd	B894
Xiamen Sona Energy Co. Ltd	B895
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co., Ltd.	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co. Ltd	B900
Yunnan Tianda Photovoltaic Co. Ltd	B901
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Yutai Photovoltaic Material Co. Ltd	B930
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Longbai Photovoltaic Tech Co. Ltd	B909
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectric Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang SOCO Technology Co. Ltd	B913
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
RENESOLA ZHEJIANG LTD RENESOLA JIANGSU LTD	B921
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922
ZNSHINE PV-TECH CO. LTD	B923
Zytech Engineering Technology Co. Ltd	B924

PRILOGA II

Na trgovinskem računu za prodajo blaga zadevne družbe v Evropski uniji, za katerega veljajo zaveze, se navedejo naslednji podatki:

1. Naslov „TRGOVINSKI RAČUN, PRILOŽEN BLAGU, KI JE PREDMET ZAVEZE“.
2. Ime družbe, ki je izdala trgovinski račun.
3. Številka trgovinskega računa.
4. Datum izdaje trgovinskega računa.
5. Dodatna oznaka TARIC, pod katero se blago na računu carini na meji Evropske unije.
6. Natančen in enostaven opis blaga ter:
 - številčna oznaka izdelka (PCN),
 - tehnične specifikacije PCN,
 - številčna oznaka izdelka družbe (CPC),
 - oznaka KN,
 - količina (podana v enotah, izraženih v vatih, za module in celice ali dele za rezine).
7. Opis pogojev prodaje z naslednjimi podatki:
 - cena na enoto (vati za module in celice ali dele za rezine),
 - veljavni plačilni pogoji,
 - veljavni dobavni pogoji,
 - skupni popusti in rabati.
8. Ime družbe, ki deluje kot uvoznik, kateremu družba neposredno izda račun.
9. Ime uradnika družbe, ki izdaja račun, in naslednja podpisana izjava:

„Spodaj podpisani potrjujem, da je prodaja blaga, navedenega na tem računu, namenjena za neposredni izvoz v Evropsko unijo, v okviru in pod pogoji iz zaveze, ki jo je ponudilo [DRUŽBA], Evropska komisija pa jo je sprejela s Sklepom 2013/423/EU. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in točni.“

PRILOGA III

POTRDILO O IZVOZNI ZAVEZI

Na potrdilu o uvozni zavezi, ki ga izda CCCME za vsak trgovinski račun, ki je priložen blagu družbe za prodajo v Evropski uniji, za katerega veljajo zaveze, se navedejo naslednji podatki:

1. Ime, naslov, številka telefaksa in številka telefona Kitajske gospodarske zbornice za izvoz in uvoz strojev in elektronskih izdelkov (CCCME).

2. Ime družbe, navedeno v Prilogi k Sklepu 2013/423/EU, ki izda trgovinski račun.
3. Številka trgovinskega računa.
4. Datum izdaje trgovinskega računa.
5. Dodatna oznaka TARIC, pod katero se blago na računu carini na meji Evropske unije.
6. Natančen opis blaga z naslednjimi podatki:
 - številčna oznaka izdelka (PCN),
 - tehnična specifikacija blaga, številčna oznaka izdelka družbe (CPC) (če se uporablja),
 - oznaka KN.
7. Natančna količina v izvoženih enotah, izraženih v vatih (za module in celice ali kose (za rezine)).
8. Številka in datum izteka (tri mesece po izdaji) potrdila.
9. Ime uslužbenca CCCME, ki je izdal potrdilo, in naslednja podpisana izjava:

„Spodaj podpisani potrjujem, da se to potrdilo izdaja za neposreden izvoz blaga v Evropsko unijo, navedenega na tem trgovinskem računu, ki je priložen blagu za prodajo in je sestavljen v skladu z zavezo, in da se potrdilo izdaja v okviru in pod pogoji zaveze, ki jo je ponudila [družba], Evropska komisija pa sprejela s Sklepom 2013/423/EU. Izjavljam, da so podatki, zagotovljeni v tem potrdilu, točni in da količina, ki jo zajema to potrdilo, ne presega praga zaveze.“
10. Datum.
11. Podpis in žig CCCME.

PRILOGA IV

Na trgovinskem računu za prodajo blaga zadevne družbe v Evropski uniji, za katerega veljajo protidampinške dajatve, se navedejo naslednji podatki:

1. Naslov „TRGOVINSKI RAČUN, PRILOŽEN BLAGU, ZA KATERO VELJAJO PROTIDAMPINŠKE DAJATVE“.
2. Ime družbe, ki je izdala trgovinski račun.
3. Številka trgovinskega računa.
4. Datum izdaje trgovinskega računa.
5. Dodatna oznaka TARIC, pod katero se blago na računu carini na meji Evropske unije.
6. Natančen in enostaven opis blaga ter:
 - številčna oznaka izdelka (PCN),
 - tehnične specifikacije PCN,
 - številčna oznaka izdelka družbe (CPC),
 - oznaka KN,
 - količina (podana v enotah, izraženih v vatih, za module in celice ali kose za rezine).
7. Opis pogojev prodaje z naslednjimi podatki:
 - cena na enoto (vati za module in celice ali dele za rezine),
 - veljavni plačilni pogoji,
 - veljavni dobavni pogoji,
 - skupni popusti in rabati.
8. Ime in podpis uradnika družbe, ki je izdala trgovinski račun.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 6. avgusta 2013.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. avgusta 2013

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 749/2013**z dne 2. avgusta 2013****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

(2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevniških podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 2. avgusta 2013

Za Komisijo
V imenu predsednika
Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0709 93 10	TR	118,5
	ZZ	118,5
0805 50 10	AR	86,5
	BO	73,4
	CL	73,3
	TR	71,0
	UY	86,3
	ZA	90,8
	ZZ	80,2
0806 10 10	CL	140,3
	EG	185,9
	MA	180,7
	TR	178,1
	ZZ	171,3
0808 10 80	AR	151,0
	BR	85,6
	CL	132,0
	CN	71,5
	NZ	125,9
	US	149,4
	ZA	118,2
	ZZ	119,1
0808 30 90	AR	129,1
	CL	138,2
	NZ	148,9
	TR	158,9
	ZA	107,4
	ZZ	136,5
0809 29 00	CA	303,6
	TR	323,7
	ZZ	313,7
0809 30	TR	149,4
	ZZ	149,4
0809 40 05	BA	50,3
	XS	60,5
	ZZ	55,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 22. julija 2013

o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju glede večletnega finančnega okvira, da se upoštevajo potrebe po odhodkih, nastale zaradi pristopa Hrvaške k Evropski uniji

(2013/419/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 29 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Pogodba o pristopu Republike Hrvaške k Evropski uniji ⁽²⁾ določa prehodne določbe na področju proračuna.
- (2) Na konferenci o pristopu, ki je potekala 30. junija 2011, so bili potrjeni rezultati pogajanj, na podlagi katerih so bile opredeljene potrebe po odhodkih, nastale zaradi pristopa Hrvaške k Evropski uniji 1. julija 2013.
- (3) Zaradi pristopa Hrvaške je treba prilagoditi zneske za leto 2013 v večletnem finančnem okviru za obdobje 2007–2013 in povečati zgornje meje za sredstva za prevzem obveznosti za leto 2013 v skupnem znesku 603 milijone EUR v tekočih cenah, in sicer: v podrazdelku 1a za 47 milijonov EUR, v podrazdelku 1b za 450 milijonov EUR, v podrazdelku 3b za 31 milijonov EUR in v razdelku 6 za 75 milijonov EUR, kar bo v celoti izravnano z zmanjšanjem zgornje meje za obveznosti v razdelku 5 za leto 2013.

- (4) Zaradi pristopa Hrvaške bo treba povečati tudi zgornjo mejo za sredstva za plačila za leto 2013, in sicer za 374 milijonov EUR v tekočih cenah.
- (5) Finančni okvir Evropske unije, dogovorjen v medinstitucionalnem sporazumu o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju, bi bilo treba prilagoditi tako, da bo za obdobje od 1. julija do 31. decembra 2013 upoštevan pristop Hrvaške.
- (6) Priloga I Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju bi bilo zato treba ustrezno spremeniti ⁽³⁾ –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Priloga I Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju se nadomesti s prilogo k temu sklepu.

V Bruslju, 22. julija 2013

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednik
L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 112, 24.4.2012, str. 10.

⁽³⁾ V ta namen so zneski, ki izhajajo iz navedenega sporazuma, preračunani v cene iz leta 2004.

FINANČNI OKVIR ZA OBDOBJE 2007–2013

(v milijonih EUR – cene iz leta 2004)

Sredstva za prevzem obveznosti	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Skupaj 2007–2013
1. Trajnostna rast	50 865	53 262	55 879	56 435	55 693	57 708	59 111	388 953
1a Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	8 404	9 595	12 018	12 580	11 306	12 677	13 112	79 692
1b Kohezija za rast in zaposlovanje	42 461	43 667	43 861	43 855	44 387	45 031	45 999	309 261
2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	51 962	54 685	51 023	53 238	52 136	51 901	51 284	366 229
od tega: odhodki, povezani s trgov, in neposredna izplačila	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	1 199	1 258	1 375	1 503	1 645	1 797	2 014	10 791
3a Svoboda, varnost in pravica	600	690	785	910	1 050	1 200	1 390	6 625
3b Državljanstvo	599	568	590	593	595	597	624	4 166
4. EU kot globalni akter	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Uprava ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 816	6 999	7 044	7 274	7 106	48 690
6. Nadomestila	419	191	190	0	0	0	63	863
Sredstva za prevzem obveznosti skupaj	117 277	122 683	122 022	125 184	123 857	126 359	127 607	864 989
v odstotkih BND	1,08 %	1,09 %	1,06 %	1,06 %	1,03 %	1,03 %	1,01 %	1,05 %
Sredstva za plačila skupaj	115 142	119 805	109 091	119 245	116 394	120 649	120 731	821 057
v odstotkih BND	1,06 %	1,06 %	0,95 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,96 %	1,00 %
Razpoložljiva razlika do zgornje meje	0,18 %	0,18 %	0,29 %	0,22 %	0,26 %	0,25 %	0,27 %	0,23 %
Zgornja meja lastnih sredstev v odstotkih BND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %	1,23 %

⁽¹⁾ Pri izračunu odhodkov za pokojnine, ki so vključeni v ta razdelek, niso upoštevani prispevki uslužbencev za ustrezno shemo, v obdobju 2007–2013 pa lahko ti odhodki znašajo največ 500 milijonov EUR v cenah iz leta 2004.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 22. julija 2013

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2013/000 TA 2013 – tehnična pomoč na pobudo Komisije)

(2013/420/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 28 Sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji ⁽²⁾ in zlasti člena 8(2) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.
- (3) Uredba (ES) št. 1927/2006 določa, da se vsako leto na pobudo Komisije za tehnično pomoč lahko da na voljo

največ 0,35 % letnega zneska ESPG; Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 750 000 EUR.

- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi tehnična pomoč na pobudo Komisije.

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2013 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji uporabi znesek 750 000 EUR v sredstvih za prevzem obveznosti in sredstvih za plačila.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. julija 2013

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

L. LINKEVIČIUS

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

SKLEP SVETA

z dne 27. junija 2013

o stališču, ki se sprejme v imenu Evropske unije v okviru upravnega odbora za Konvencijo TIR v zvezi s predlogom za spremembo Carinske konvencije o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR zvezkov (Konvencija TIR iz leta 1975)

(2013/421/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207 v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Carinska konvencija o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR zvezkov (Konvencija TIR) z dne 14. novembra 1975 je bila v imenu Skupnosti odobrena z Uredbo Sveta (EGS) št. 2112/78 ⁽¹⁾ in je v Skupnosti začela veljati 20. junija 1983 ⁽²⁾.

(2) Prečiščena različica Konvencije TIR je bila objavljena kot Priloga k Sklepu Sveta 2009/477/ES ⁽³⁾, v skladu s katerim Komisija prihodnje spremembe Konvencije TIR objavlja v *Uradnem listu Evropske unije* z navedbo njihovega začetka veljavnosti.

(3) Po obsežnih posvetovanjih je oktobra 2011 v okviru Ekonomske komisije za Evropo pri Združenih narodih (UNECE) Delovna skupina za carinska vprašanja, ki se nanašajo na promet, sklenila, da je treba nekoliko spremeniti Konvencijo TIR. Te spremembe zadevajo člen 6 in uvedbo novega dela III Priloge 9 h Konvenciji TIR, ki določata pogoje in zahteve, ki jih mora izpolnjevati mednarodna organizacija, pooblaščenca za prevzem odgovornosti za učinkovito organizacijo in delovanje mednarodnega garancijskega sistema ter tiskanje in distribucijo zvezkov TIR.

(4) Predlagane spremembe Konvencije TIR uvajajo opredelitev mednarodne organizacije in jasno opredeljujejo njen postopek izdaje pooblastila. Uvedba novega dela III v Prilogo 9 bi dopolnila namen te priloge, tako da

bi jasno opredelila vloge in odgovornosti vseh udeležencev v sistemu TIR ter povečala preglednost njegovega upravljanja. Uvedba teh pogojev in zahtev v pravnem besedilu Konvencije TIR bi tudi poenostavila besedilo pisnega sporazuma med UNECE in mednarodno organizacijo v skladu s pojasnjevalno opombo 0.6.2 a-2 v drugem odstavku člena 6 Konvencije TIR.

(5) Delegati vseh držav članic so se strinjali s predlogom sprememb v okviru odbora za carinsko zakonodajo (usklajevanje v Ženevi).

(6) Upravni odbor za Konvencijo TIR je februarja 2012 na svoji triinpetdeseti seji sprejel predlagane spremembe Konvencije TIR pod pogojem zaključka notranjih postopkov Unije.

(7) Upravni odbor je 5. julija 2012 v skladu s členom 59(1) in (2) Konvencije TIR generalnemu sekretarju posredoval predloge za spremembo člena 6(2)a in Priloge 9 k besedilu Konvencije TIR, ki jih je sprejel na svoji triinpetdeseti seji v Ženevi 9. februarja 2012. Generalni sekretar je 10. julija 2012 izdal depozitarno priglasitev C.N.358.2012.TREATIES z obvestilom, da bodo spremembe začele veljati 10. oktobra 2013, če pogodbenice do 10. julija 2013 ne bi priglasile nobenih ugovorov na predloge sprememb.

(8) Zato bi bilo treba opredeliti stališče, ki se sprejme v imenu Unije o predlagani spremembi –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se sprejme v imenu Evropske unije v upravnem odboru za Konvencijo TIR, temelji na osnutku Priloge, ki ga je posredoval upravni odbor in je priloženo temu sklepu.

⁽¹⁾ UL L 252, 14.9.1978, str. 1.

⁽²⁾ UL L 31, 2.2.1983, str. 13.

⁽³⁾ UL L 165, 26.6.2009, str. 1.

Komisija objavi spremembe Konvencije v *Uradnem listu Evropske unije* in pri tem navede, kdaj začnejo veljati.

Člen 2

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 27. junija 2013

Za Svet
Predsednik
E. GILMORE

PRILOGA

V člen 6 se vstavi naslednji nov odstavek:

Člen 6(2)a

Spremenjeni odstavek 2a se glasi:

„2a. Upravni odbor mednarodno organizacijo pooblasti, da prevzame odgovornost za učinkovito organizacijo in delovanje mednarodnega garancijskega sistema. Pooblastilo se odobri, če organizacija izpolnjuje pogoje in zahteve iz dela III Priloge 9. Upravni odbor lahko pooblastilo prekliče, če navedeni pogoji in zahteve niso več izpolnjeni.“

V Prilogo 9 se vključi novi del III kot sledi:

Priloga 9, novi del III

Vstavljeni novi del III se glasi:

„Pooblastilo mednarodne organizacije, navedene v členu 6, da prevzame odgovornost za učinkovito organizacijo in delovanje mednarodnega garancijskega sistema ter tiskanje in distribucijo zvezkov TIR

Pogoji in zahteve

1. Pogoji in zahteve, ki jih mora izpolnjevati mednarodna organizacija, da od upravnega odbora pridobi pooblastilo v skladu s členom 6(2)a Konvencije za prevzem odgovornosti za učinkovito organizacijo in delovanje mednarodnega garancijskega sistema ter tiskanje in distribucijo zvezkov TIR so naslednji:
 - (a) dokaz o strokovni usposobljenosti in trdnem finančnem položaju za učinkovito organizacijo in delovanje mednarodnega garancijskega sistema ter organizacijski zmogljivosti za izpolnjevanje obveznosti v okviru Konvencije, in sicer z vsakoletno predložitvijo konsolidiranih računovodskih izkazov, ki jih ustrezno preveri mednarodno priznan neodvisni revizor;
 - (b) odsotnost hujših ali ponavljajočih se kršitev carinske ali davčne zakonodaje.
2. V skladu s pooblastilom mora mednarodna organizacija:
 - (a) pogodbenicam Konvencije TIR prek nacionalnih združenj, ki so včlanjene v mednarodno organizacijo, zagotoviti overjene kopije pogodbe globalnega jamstva ter dokazila o kritju jamstva;
 - (b) pristojnim organom Konvencije TIR zagotoviti informacije o pravilih in postopkih, ki so določeni za izdajanje zvezkov TIR s strani nacionalnih združenj;
 - (c) pristojnim organom Konvencije TIR enkrat letno zagotoviti podatke o zahtevkih, ki so bili vloženi, so v postopku, so plačani ali poravnani brez plačila;
 - (d) pristojnim organom Konvencije TIR zagotoviti celotne in popolne informacije o delovanju sistema TIR, med drugim zlasti s pravočasnimi in dobro utemeljenimi informacijami o gibanju količine nezaključenih operacij TIR ter zahtevki, ki so bili vloženi, plačani ali poravnani brez plačila in bi lahko povzročili težave za pravilno delovanje sistema TIR ali težave za nemoteno delovanje njegovega mednarodnega garancijskega sistema;
 - (e) pristojnim organom Konvencije TIR zagotoviti statistične podatke, razčlenjene po vrsti zvezkov TIR, ki so bili razdeljeni vsaki od pogodbenic;
 - (f) Izvršnemu odboru TIR predložiti podatke o ceni distribucije, ki jo opravi mednarodna organizacija za vsako vrsto zvezka TIR;
 - (g) sprejeti vse možne ukrepe za zmanjšanje nevarnosti ponarejanja zvezkov TIR;
 - (h) sprejeti ustrezne korekcijske ukrepe, če so bile ugotovljene napake ali pomanjkljivosti pri zvezkih TIR in o njih poročati Izvršnemu odboru TIR;
 - (j) v celoti sodelovati, če je Izvršni odbor TIR pozvan, da pomaga pri reševanju sporov;

- (k) zagotoviti, da je Izvršni odbor TIR nemudoma obveščen o kakršni koli težavi glede goljufivih dejavnosti ali drugih težav pri uporabi Konvencije TIR;
 - (l) upravljati nadzorni sistem za zvezke TIR, določen v Prilogi 10 Konvencije, skupaj z nacionalnim garantnim združenjem, ki je včlanjeno v mednarodno organizacijo in carinske organe ter obvestiti pogodbenice in pristojne organe Konvencije o težavah, ki so se pojavile v sistemu;
 - (m) pristojnim organom Konvencije TIR zagotoviti statistike in podatke o uspešnosti pogodbenic glede nadzornega sistema iz Priloge 10;
 - (n) najmanj dva meseca pred začasnim datumom začetka veljavnosti ali podaljšanja pooblastila, podeljenega v skladu s členom 6(2)a Konvencije, skleniti pisni sporazum s sekretariatom Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo, kakor ga je pooblastil upravni odbor, v imenu katerega deluje, ki vključuje sprejem dolžnosti iz tega odstavka s strani mednarodne organizacije.
3. Ko garantno združenje obvesti mednarodno organizacijo o zahtevku za plačilo, mora le-ta v roku treh (3) mesecev obvestiti garantno združenje o svojem stališču glede zahtevka.
 4. Za vse informacije, ki jih mednarodna organizacija po Konvenciji pridobi neposredno ali posredno in so zaupne narave ali so posredovane kot zaupne, velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti in se ne smejo uporabiti ali predelati niti za komercialne namene niti za kateri koli drug namen razen tistih, za katere so bile posredovane, ali razkriti nobeni tretji stranki brez izrecnega dovoljenja osebe ali organa, ki jih je posređoval. Te informacije pa se lahko brez dovoljenja razkrijejo pristojnim organom pogodbenic te Konvencije, če obstaja dovoljenje ali je to obvezno storiti v skladu z določbami nacionalnega ali mednarodnega prava ali v zvezi s sodnim postopkom. Razkritje ali sporočanje informacij poteka v skladu z veljavnimi določbami o varstvu podatkov.
 5. Upravni odbor ima v primeru neskladnosti z navedenimi pogoji in zahtevami pravico preklicati pooblastilo, podeljeno v skladu s členom 6(2)a. Če se pogodbenica odloči preklicati pooblastilo, začne odločitev veljati nič prej kot šest (6) mesecev po dnevu preklica.
 6. Pooblastilo mednarodne organizacije pod zgoraj določenimi pogoji ne posega v obveznosti in dolžnosti organizacije iz te Konvencije.“.
-

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 1. avgusta 2013

o spremembi Sklepa 2011/163/EU o odobritvi načrtov, ki so jih predložile tretje države v skladu s členom 29 Direktive Sveta 96/23/ES

(notificirano pod dokumentarno številko C(2013) 4880)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/422/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive Sveta 96/23/ES z dne 29. aprila 1996 o ukrepih za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in v živalskih proizvodih ter razveljavitvi direktiv 85/358/EGS in 86/469/EGS in odločb 89/187/EGS in 91/664/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti četrtega pododstavka člena 29(1) in člena 29(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva 96/23/ES določa ukrepe za nadzor snovi in skupin ostankov iz Priloge I k navedeni direktivi. Navedena direktiva zahteva, da tretje države, iz katerih se državam članicam dovoli uvoz živali in živalskih proizvodov, ki jih zajema navedena direktiva, predložijo načrt spremljanja ostankov, ki zagotavlja potrebna jamstva. Navedeni načrt bi moral vključevati vsaj skupine ostankov in snovi iz navedene Priloge I.
- (2) S Sklepom Komisije 2011/163/EU ⁽²⁾ so bili odobreni načrti iz člena 29 Direktive 96/23/ES (v nadaljnjem besedilu: načrti), ki so jih predložile nekatere tretje države s seznama v Prilogi k Sklepu za živali in živalske proizvode z navedenega seznama.
- (3) Glede na nedavne načrte, ki so jih predložile nekatere tretje države, in dodatne informacije, ki jih je pridobila Komisija, je treba posodobiti seznam tretjih držav, iz katerih je državam članicam dovoljeno uvažati nekatere živali in živalske proizvode, kot določa Direktiva 96/23/ES in ki so trenutno navedeni v Prilogi k Sklepu 2011/163/EU (v nadaljnjem besedilu: seznam).
- (4) Armenija je Komisiji predložila načrt za med. Navedeni načrt zadostuje kot jamstvo in bi ga bilo treba odobriti. Na seznam bi bilo zato treba vključiti vnos za Armenijo za med.
- (5) V skladu s Sklepom 2012/419/EU Evropskega sveta z dne 11. julija 2012 o spremembi položaja Mayotteja v

razmerju do Evropske unije ⁽³⁾, Mayotte preneha biti čezmorska država in ozemlje, in postane najbolj oddaljena regija Unije v skladu s členom 349 Pogodbe o delovanju Evropske unije od 1. januarja 2014. Vnos za Mayotte bi bilo treba črtati na ta dan.

- (6) San Marino je trenutno vključen na seznam za govedo in med. Navedena tretja država je Komisijo obvestila, da ni več zainteresirana za izvoz svinjskega mesa v Unijo. San Marino je sicer zagotovil ustrezno jamstvo za ohranitev vnosa za prašiče na seznamu, vendar z opombo s pojasnilom, da tretja država uporablja le surovine iz držav članic ali drugih tretjih držav, odobrenih za uvoz take surovine Unijo. Vnos za San Marino za prašiče z ustrezno opombo bi bilo zato treba vključiti na seznam.
- (7) Sklep 2011/163/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga k Sklepu 2011/163/EU se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 1. avgusta 2013

Za Komisijo

Tonio BORG

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 125, 23.5.1996, str. 10.

⁽²⁾ UL L 70, 17.3.2011, str. 40.

⁽³⁾ UL L 204, 31.7.2012, str. 131.

PRILOGA

„PRILOGA

Oznaka ISO2	Država	Govedo	Ovce/koze	Prašiči	Enoprsti kopitarji	Perutnina	Akvakultura	Mleko	Jajca	Kunci	Prostoživeča divjad	Gojena divjad	Med
AD	Andora	X	X		X								
AE	Združeni arabski emirati						X	X ⁽¹⁾					
AL	Albanija		X				X		X				
AM	Armenija												X
AR	Argentina	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	Avstralija	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Bosna in Hercegovina					X	X	X	X				X
BD	Bangladeš						X						
BN	Brunej						X						
BR	Brazilija	X			X	X	X						X
BW	Bocvana	X			X							X	
BY	Belorusija				X ⁽²⁾		X	X	X				
BZ	Belize						X						
CA	Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	Švica	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Čile	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Kamerun												X
CN	Kitajska					X	X		X	X			X
CO	Kolumbija						X						
CR	Kostarika						X						

Oznaka ISO2	Država	Govedo	Ovce/koze	Prašiči	Enoprsti kopitarji	Perutnina	Akvakultura	Mleko	Jajca	Kunci	Prostoživeča divjad	Gojena divjad	Med
CU	Kuba						X						X
EC	Ekvador						X						
ET	Etiopija												X
FK	Falklandski otoki	X	X										
FO	Ferski otoki						X						
GH	Gana												X
GM	Gambija						X						
GL	Grenlandija		X								X	X	
GT	Gvatemala						X						X
HN	Honduras						X						
ID	Indonezija						X						
IL	Izrael					X	X	X	X			X	X
IN	Indija						X		X				X
IR	Iran						X						
JM	Jamajka												X
JP	Japonska	X					X						
KE	Kenija							X ⁽¹⁾					
KG	Kirgizistan												X
KR	Južna Koreja						X						
LB	Libanon												X
LK	Šrilanka						X						

Oznaka ISO2	Država	Govedo	Ovce/koze	Prašiči	Enoprsti kopitarji	Perutnina	Akvakultura	Mleko	Jajca	Kunci	Prostoživeča divjad	Gojena divjad	Med
MA	Maroko						X						
MD	Moldavija					X	X		X				X
ME	Črna gora	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagaskar						X						X
MK	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija ⁽⁴⁾	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MU	Mauritius						X						
MX	Mehika				X		X		X				X
MY	Malezija					X ⁽³⁾	X						
MZ	Mozambik						X						
NA	Namibija	X	X								X		
NC	Nova Kaledonija	X ⁽³⁾					X				X	X	X
NI	Nikaragva						X						X
NZ	Nova Zelandija	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Panama						X						
PE	Peru					X	X						
PF	Francoska Polinezija												X
PH	Filipini						X						
PY	Paragvaj	X											
RS	Srbija ⁽⁵⁾	X	X	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X		X		X
RU	Rusija	X	X	X		X		X	X			X ⁽⁶⁾	X
SA	Saudova Arabija						X						

Oznaka ISO2	Država	Govedo	Ovce/koze	Prašiči	Enoprsti kopitarji	Perutnina	Akvakultura	Mleko	Jajca	Kunci	Prostoživeča divjad	Gojena divjad	Med
SG	Singapur	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾		X ⁽³⁾	X	X ⁽³⁾					
SM	San Marino	X		X ⁽³⁾									X
SR	Surinam						X						
SV	Salvador												X
SZ	Svazi	X											
TH	Tajska					X	X						X
TN	Tunizija					X	X				X		
TR	Turčija					X	X	X	X				X
TW	Tajvan						X						X
TZ	Tanzanija						X						X
UA	Ukrajina					X	X	X	X				X
UG	Uganda						X						X
US	Združene države Amerike	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	Urugvaj	X	X		X		X	X			X		X
VE	Venezuela						X						
VN	Vietnam						X						X
YT ⁽⁷⁾	Mayotte						X						
ZA	Južna Afrika										X	X	
ZM	Zambija												X
ZW	Zimbabve						X					X	

⁽¹⁾ Samo kamelje mleko.

⁽²⁾ Izvoz živih enoprstih kopitarjev za zakol v Unijo (samo živali za proizvodnjo hrane).

⁽³⁾ Tretje države, ki uporabljajo le surovine iz držav članic ali drugih tretjih držav, odobrenih za uvoz take surovine v Unijo v skladu s členom 2.

⁽⁴⁾ Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija; dokončna nomenklatura za to državo bo sprejeta po koncu pogajanj, ki trenutno potekajo na ravni ZN.

⁽⁵⁾ Brez Kosova (ta oznaka ne prejudicira stališča o statusu Kosova in je v skladu z RVSN 1244 ter z mnenjem Meddržavnega sodišča glede razglasitve neodvisnosti Kosova).

⁽⁶⁾ Samo za severne jelene z območij Murmansk in Yamalo-Nenets.

⁽⁷⁾ Vnos, ki se črta s 1. januarjem 2014.“

SKLEP KOMISIJE

z dne 2. avgusta 2013

o sprejetju zaveze, ponujene v okviru protidampinškega postopka v zvezi z uvozom fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani

(2013/423/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

cen in potrošnje na trgu Unije ter so povezane z več dejavniki, določenimi in analiziranimi med preiskavo, ki je vodila do uvedbe začasnih ukrepov.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti členov 7, 8 in 9 Uredbe,

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

(1) Komisija je z Uredbo (EU) št. 513/2013 ⁽²⁾ določilačasne protidampinške dajatve na uvoz fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani v Unijo.

B. ZAVEZA

1. Ponujena zaveza

(2) Po sprejetju začasnih protidampinških ukrepov je skupina sodelujočih proizvajalcev izvoznikov, vključno z njihovimi povezanimi družbami v Ljudski republiki Kitajski in Evropski uniji ter skupaj s kitajsko gospodarsko zbornico za izvoz in uvoz strojev in elektronskih izdelkov („CCCME“) ponudila skupno cenovno zavezo v skladu s členom 8(1) osnove uredbe. Ponujeno zavezo so prav tako podprle kitajske oblasti.

2. Ocena ponujene zaveze

(3) Ponujena zaveza se preuči ob upoštevanju spremenjenih tržnih okoliščin v času od oddaje ponujene zaveze do obdobja preiskave, ki je vodila do uvedbe začasnih ukrepov. Ugotovljene spremembe se nanašajo na padec ravni

(4) Spremembe ravni cen je včasih mogoče obravnavati v zavezi z metodo indeksacije, ki povezuje minimalne uvozne cene s cenami surovin, kot so navedene v priznanih in javno dostopnih virih. Vendar v tem primeru ni mogoče ugotoviti nobene povezave med cenami surovin in cenami končnih izdelkov, ki bi dopuščale zanesljivo metodo indeksacije. Za obravnavo ugotovljene spremembe ravni cen je treba določiti alternativno metodo, kot referenca pa so se uporabila poročila o cenah, ki jih je pripravil zastopnik, in javno dostopne zbirke podatkov (Bloomberg ⁽³⁾ in pvXchange ⁽⁴⁾), specializirane za zadevni sektor.

(5) Za zagotovitev, da je zaveza izvedljiva, so kitajski izvozniki predložili ponudbo o skupni zavezi z eno minimalno uvozno ceno za fotovoltaične module in eno za vsako od njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celice in rezine).

(6) Za zmanjšanje nevarnosti usmerjanja družbe ter da bi bil nadzor števila sodelujočih izvoznikov izvedljiv in praktičen, so kitajski izvozniki ponudili zagotovitev, da bo obseg uvoza opravljen v okviru cenovne zaveze na letni ravni, ki približno ustreza njihovi trenutni uspešnosti na trgu.

(7) Uvozniki so ponudili cenovno zavezo. Da bi se ocenilo, ali bo navedena cenovna zaveza odpravila škodljivi učinek dumpinga, je Komisija med drugim analizirala sedanje izvozne cene in stopnjo začasne dajatve. Na podlagi tega je bilo ugotovljeno, da bi cenovna zaveza odpravila škodljivi učinek dumpinga.

(8) Škodljivi učinek dumpinga je tako mogoče odpraviti najprej s cenovno zavezo, ki pokriva uvoz znotraj s tem povezane letne ravni in hkrati zčasno dajatvijo *ad valorem*, zaračunano za uvoz nad letno ravno, kakor je navedeno v uvodni izjavi 6.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽²⁾ UL L 152, 5.6.2013, str. 5.

⁽³⁾ Plačljive informacije, ki so na voljo samo naročnikom Bloomberg Professional Service.

⁽⁴⁾ <http://www.pvxchange.com/>

(9) CCCME bo Komisiji tudi zagotavljal redne in podrobne podatke o prodaji v Unijo s strani družb, ki predložijo ponudbo skupne zaveze, kar bo Komisiji omogočalo učinkovit nadzor zaveze. Ob upoštevanju aktivne vloge CCCME, podpore kitajskih oblasti in varnostne mreže v obliki letne ravni iz uvodne izjave 6, Komisija meni, da je tveganje izogibanja omejeno in ga odtehtajo premisleki, povezani s potrebo po zagotovitvi varnosti oskrbe na trgu Unije.

C. PRIPOMBE ZADEVNIH STRANI IN SPREJETJE ZAVEZE

1. Pripombe zadevnih strani

(10) Ponujena zaveza je bila dana na voljo zainteresiranim stranem. Doslej ni bil prejet še noben ugovor proti njegovemu sprejetju.

(11) Glede na zgoraj navedeno je zaveza, ki so jo ponudili proizvajalci izvozniki, sprejemljiva. Zadevne družbe in CCCME so bile obveščene o bistvenih dejstvih, premislekih in obveznostih, na katerih temelji sprejetje.

(12) Da se Komisiji omogoči učinkovito spremljanje skladnosti z zavezo, ko se zadevnemu carinskemu organu predloži zahteva za sprostitev v prosti promet, mora biti oprostitev plačevanja protidampinške dajatve pogojena:

(a) s predložitvijo trgovinskega računa s strani družbe, ki je navedena v Prilogi k temu sklepu, in potrdila, ki ga izda CCCME in vsebuje vsaj elemente iz Priloge II oziroma Priloge III Uredbe (EU) št. 513/2013;

(b) z dejstvom, da uvoženo blago izdelajo, odpremijo in zanj izdajo račun neposredno družbe iz Priloge k temu sklepu, in sicer njihovim povezanim družbam v Uniji, ki delujejo kot uvozniki in carinijo blago za prosti promet v Uniji, kot je navedeno v Prilogi k temu sklepu, ali prvi neodvisni stranki, ki deluje kot uvoznik in carini blago za prosti promet v Uniji;

(c) s tem, da blago, ki je deklarirano in predloženo carinski službi, točno ustreza opisu na trgovinskem računu.

(13) Kadar se ne predložita noben takšen račun in potrdilo ali kadar ne ustrežata izdelku, predloženemu carini, ali kadar

se predloži trgovinski račun, ki vsebuje vsaj podatke iz Priloge IV Uredbe (EU) št. 513/2013, se plača ustrezna stopnja protidampinške dajatve.

(14) Kadar Komisija v skladu s členom 8(9) osnovne uredbe po kršitvi umakne svoje sprejetje zaveze s sklicevanjem na določene transakcije ter razglasi zadevne račune na podlagi zaveze za neveljavne, nastane ob sprejetju deklaracije o sprostitvi v prosti promet carinski dolg.

(15) Uvozniki se morajo zavedati, da lahko v času sprejetja deklaracije o sprostitvi v prosti promet carinski dolg nastane kot del običajnega poslovnega tveganja, kot je opisano v uvodnih izjavah 11 in 12, čeprav je Komisija sprejela zavezo, ki jo je ponudil proizvajalec, od katerega so neposredno ali posredno kupovali.

(16) V skladu s členom 14(7) osnovne uredbe morajo carinski organi Komisijo obvestiti takoj, ko odkrijejo znake kršitve zaveze.

(17) V primeru kršitve ali umika zaveze ali kadar Komisija umakne sprejetje zaveze, se v skladu s členom 8(9) osnovne uredbe samodejno uporablja začasna protidampinška dajatev, uvedena v skladu s členom 7 osnovne uredbe –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Zaveza, ki jo ponudijo proizvajalci izvozniki iz Priloge k temu sklepu, skupaj s Kitajsko gospodarsko zbornico za izvoz in uvoz strojev in elektronskih izdelkov (CCCME), v okviru protidampinškega postopka v zvezi z uvozom fotonapetostnih modulov iz kristalnega silicija in njihovih ključnih sestavnih delov (tj. celic in rezin) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ali ki so od tam poslani, se sprejme.

Člen 2

Ta sklep začne veljati 6. avgusta 2013.

V Bruslju, 2. avgusta 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Seznam družb:

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co., Ltd.	B801
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
CSI Solar Power (China) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. CSI Cells Co. Ltd	B805
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co., Ltd	B791
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD. ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD. HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD.	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd. CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd. China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd. China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd.	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co., Ltd.	B810
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
Era Solar Co. Ltd	B818
ET Solar Industry Limited ET Energy Co.,Ltd	B819
GD Solar Co. Ltd	B820
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED GCL Solar System (Suzhou) Limited	B850

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd.	B822
Hangzhou Bluesun Solar Energy Technology Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co., Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co., Ltd	B825
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd.	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO.,LTD.	B828
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd	B835
Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp.,Ltd.	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Energy Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co.Ltd. Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd. JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd. Hefei JA Solar Technology Co. Ltd. Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd.	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
Kinve Solar Power Co.Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO.,LTD	B852
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co.,Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co.Ltd	B860
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. ,Ltd.	B863
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD	B870
SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co.Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co., Ltd	B872
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD. NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD. Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd.	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd.	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co..Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co., Ltd. Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co., Ltd.	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation	B896
Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co., Ltd.	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906

Ime družbe	Dodatna oznaka TARIC
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
RENESOLA ZHEJIANG LTD RENESOLA JIANGSU LTD	B921
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922
ZNSHINE PV-TECH CO. LTD	B923

OBVESTILO BRALCEM

Uredba Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije*

V skladu z Uredbo Sveta (EU) št. 216/2013 z dne 7. marca 2013 o elektronski izdaji *Uradnega lista Evropske unije* (UL L 69, 13.3.2013, str. 1) je s 1. julijem 2013 verodostojna in ima pravne učinke samo elektronska izdaja Uradnega lista.

Če elektronske izdaje Uradnega lista ni mogoče izdati zaradi nepredvidenih in izrednih okoliščin, je v skladu s pogoji iz člena 3 Uredbe (EU) št. 216/2013 verodostojna in ima pravne učinke samo tiskana izdaja Uradnega lista.

OBVESTILO BRALCEM – NAČIN NAVAJANJA AKTOV

S 1. julijem 2013 je način navajanja aktov spremenjen.

V prehodnem obdobju se uporablja bodisi novi bodisi prejšnji način.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Več informacij o Evropski uniji najdete na spletišču <http://europa.eu>.



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL